

Törzsszám: .....	2809.....
Felelős generál építész tervező: .....	Dr. Kiss Zsolt István .....
Szerződéskötő ügyintézőnk:.....	Dr. Kiss Zsolt István .....
Megrendelő ügyintézője:.....	Bozsolik Zoltán
Iktatószám: .....	K-2809/2.....

## GENERÁLTERVEZÉSI SZERZŐDÉS

**amely létrejött egyfelől:**

### *Tolna Megyei Önkormányzat*

címe: 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13.,  
adószáma: 15414007-2-17,  
számlavezető bank: OTP és Kereskedelmi Bank Nyrt.,  
bankszámla száma: 11746005-15414007,  
képviselésében eljár: dr. Puskás Imre, a Közgyűlés elnöke  
mint megrendelő, továbbiakban: Megrendelő,

**másfelől:**

### **A.S.C. Stúdió Épülettervező és Tanácsadó Kft.**

telephelye: 1118 Budapest, Avar utca 33. (levelezési címe)  
adószáma: 10222115-2-43  
számlavezető bank: OTP Bank Nyrt. Budapesti Régió 1061, Budapest Andrásy út 6.  
bankszámla száma: 11786001-20047500-00000000  
mint tervező, továbbiakban: Tervező

**között az alábbiak szerint:**

## ELŐZMÉNYEK

1993. június hónapban Tervező készítette el Tolna Megyei Önkormányzat Kórháza, Új Műtő és Diagnosztikai Épület Építési engedélyezési tervdokumentációját, majd Tender tervdokumentációt. 1995. júniusban a Módosított építési engedélyezési tervdokumentációt, 1995-1996. a Műszaki-kiviteli tervdokumentációt. A befejező munkákhoz szükséges tervdokumentációt a Tervező 2006-ban készítette el.

Megrendelő és Kórház TIOP keretében a sürgősségi ellátás fejlesztésének támogatására kiírt pályázat alapján SO1 sürgősségi ellátó osztály létesítését határozta el, melyhez 2008. június hónapban Tervező Elvi engedélyezési tervdokumentációt készített, az engedélyt az elvi építési engedélyezési tervdokumentáció alapján kiadták (száma: VII.1181-9/2008, kelte: Szekszárd, 2008.augusztus 14., aláíró: Polgármesteri Hivatal Szekszárd, a jegyző nevében Rozinka Attila osztályvezető).

Strukturális Alapok Programiroda értesítette Megrendelőt, hogy TIOP 2.2.2-08/1-2008-0019 regisztrációs számú pályázatát az NFÜ előzetes támogatási döntésben részesítette, és részletes kidolgozásra alkalmasnak ítélte. Ennek alapján Megrendelő által kezdeményezett közbeszerzési eljárás lebonyolítása után Tervező építési engedélyezési tervdokumentációt készített 2009. július hónapban, melyre az építési engedélyt kiadták (száma: VII. 1040-15/2009, kelte: Szekszárd, 2009. szeptember 17., aláíró: Polgármesteri Hivatal Szekszárd, a jegyző nevében Rozinka Attila osztályvezető).

Strukturális Alapok Programiroda értesítette Megrendelőt, hogy TIOP 2.2.2-08/2-2009-006 azonosítószámú pályázatát az NFÜ támogatásra érdemesnek ítélte. Ennek alapján Megrendelő értesítette Tervezőt, hogy a kiviteli tervekre vonatkozó közbeszerzési eljárás lebonyolítása után 2009. november 5-én létrejött szerződése az SO1 műszaki-kiviteli tervdokumentációjának elkészítésére 2009. december 3-án hatályba lépett. Jelenleg Tervező a kiviteli terveket készíti.

Megrendelő TIOP-2.2.4/09/1 keretében „Struktúráváltást támogató infrastruktúra-fejlesztés a fekvőbeteg-szakellátásban” című pályázati felhíváshoz Építési engedélyezési tervdokumentáció beszerzésére közbeszerzési eljárást indított, melynek ajánlattételi felhívását 2009. december 18-án Tervező számára megküldte.

### 1. Megrendelés

Fenti ajánlattételi felhívásra Tervező által adott ajánlat, tárgyalások és annak 2010. január 13-i eredményhirdetése és összegezése alapján Megrendelő megbízza Tervezőt a 2. pontban rögzített tervezési munka elvégzésével és a maga részéről vállalja a tervezési díj megfizetését.

### 2. Szerződés tárgya

Tolna Megyei Önkormányzat Balassa János Kórháza, pavilonrendszerű, egymástól távol eső épületei és az így ott folyó gyógyító (különös tekintettel az aktív ellátást nyújtó, belgyógyászati jellegű osztályokon folyó) tevékenység központi technológiai tömbhöz (Műtő és Diagnosztikai Blokkhoz)

való közelítése, valamint több leromlott állagú épületrész kiváltására, a gép-műszerpark korszerűsítéséhez kapcsolódóan Tervező vállalja építési engedélyezési tervdokumentáció készítését, a Műtő és Diagnosztikai Épület keleti oldala előtt lévő jelenlegi Nővérszálló lebontásával felszabaduló területre, mely tervezett épület a Műtő és Diagnosztikai Épület keleti homlokzatának íves részéhez kapcsolódik, valamint annak északi oldalához épülő Sürgősségi osztálynál és afölötti szinten is a Műtő és Diagnosztikai Épülethez kapcsolódik.

Tervező feladatát képezi továbbá minden olyan adatszolgáltatás, mely a TIOP-2.2.4/09/01. pályázathoz kapcsolódó építési beruházás megvalósításához szorosan kapcsolódik. A Tervező a szerződés teljesítése során a sikeres pályázat és a pályázati indikátorok minél pontosabb meghatározása érdekében adatokat szolgáltat a Megrendelő részére a Megrendelő által megfogalmazott adatszolgáltatási igény utáni ésszerű határon belül, de legkésőbb öt munkanapon belül.

Nem tárgya a szerződésnek az építési engedélyezési tervdokumentációhoz szükséges, a kórház teljes területére vonatkozó parkolómérleg készítése, de a parkolómérleg elkészítéséhez a tervezett új épületre vonatkozó adatokat Tervező Megrendelő részére megadja.

Nem tárgya jelen szerződésnek a jelenlegi Nővérszálló bontási engedélyezési tervdokumentációjának elkészítése.

Nem tárgya jelen szerződésnek az A épületben történő semmilyen átalakítás vagy bővítés tervezése.

Nem tárgya a szerződésnek az engedélyezési tervdokumentációhoz szükséges orvostechnológiai feladatrészeken felül semmilyen orvostechnológiai feladat rész (pl. eszköz- vagy műszerlista készítése sem).

Nem tárgya a szerződésnek a telekalakítási vázrajz készítése, valamint a volt Egészségügyi Szakközépiskola és Kollégium részleges felújítási tervének elkészítése.

### **3. Megrendelő adatszolgáltatási kötelezettségei**

Megrendelő vállalja, hogy a tervezési tevékenység elvégzéséhez szükséges alábbi adatokat megjelölt határidőre a tervező részére szolgáltatja:

Szerződés aláírásával egyidőben:

- 3.1. Tervezési területre való bejutás lehetőségének biztosítását.
- 3.2. Megrendelő részéről felelős konzulens(ek) és végleges nyilatkozattételre jogosult személy nevét.
- 3.3. Részletes orvosszakmai programot.
- 3.4. Földhivatali térképmásolatot.
- 3.5. Az eddig közöltéken túlmenő összes Megrendelői igényt.

- 3.6. Az érintett területre (Béri Balogh Ádám út, Ybl Miklós utca, Műtő és Diagnosztikai Épület keleti homlokzata és Egészségügyi Szakiskola középső része által határolt területre vonatkozó részletes, M=1:200 léptékű geodéziai felmérést, mely tartalmazza a magassági adatokat, a területen lévő utak, gyalogjárók, zöldfelületek kontúrvonalait és magassági adatait, az érintett területen lévő közműveket, azok folyási fenékszintjeit, aknafedlapjait és magassági adatait, az érintett terület alatt lévő pincéket, üregeket és barlangokat, azoknak méreteivel és adataival, valamint az Egészségügyi Szakiskola északi homlokzatának vonalas körvonalrajzát, nyílászárókkal, ezeknek illetve a rajzon feltüntetett homlokzati elemeknek a szélességi és magassági adataival, 17 sorozatban + 4 CD-n.

Felek egyezően rögzítik, hogy a fenti felmérést Megrendelő a közbeszerzési eljárás eredményére tekintettel jelen szerződéskötést megelőzően már átadta a Tervező részére, melynek megtörténtét Tervező jelen szerződés aláírásával elismeri és nyújtázza.

- 3.7. A tervezési területre vonatkozó geotechnikai szakértői véleményt, mely a tervezett épület megfelelő alapozásához a szükséges számú és mélységű fúrások alapján készül. A geotechnikai szakértői vélemény elkészítéséhez szakértő Tervező mélyépítési szaktervezőjével (Geoplan Kft., Szilvágyi László, 1119 Budapest, Pajkos utca 28. Telefon: 1/385-85-01, e-mail: [geoplan@geoplan.hu](mailto:geoplan@geoplan.hu)) köteles konzultálni.

Felek egyezően rögzítik, hogy a térszint alatti közművekre vonatkozó egyeztetés és a CPT és fúrásnapló eredményeit Megrendelő a közbeszerzési eljárás eredményére tekintettel jelen szerződéskötést megelőzően már átadta a Tervező részére, melynek megtörténtét Tervező jelen szerződés aláírásával elismeri és nyújtázza.

A fúrás- és rétegszelvényeket Megrendelő a szerződés aláírásával egyidejűleg, míg az előzetes geotechnikai szakvéleményt legkésőbb 2010. január 25. napjáig bocsátja a Tervező rendelkezésére, 17 sorozatban + 4 CD-n.

Megrendelő vállalja, hogy ÁNTSZ Szekszárdi, Bonyhádi, Paksi Kistérségi Intézetével a Tervezővel előzetesen egyeztetett időpontban, várhatóan 2010. január 15-e és 20-a között a szakhatósági egyeztetést megszervezi.

Megrendelő vállalja, hogy Tervezővel előzetesen egyeztetett időpontban, várhatóan 2010. január 15-e és 20-a között Szekszárd MJV Önkormányzata Hivatásos Tűzoltóságával az egyeztetést megszervezi.

Megrendelő vállalja, hogy Tervezővel előzetesen egyeztetett időpontban, várhatóan 2010. január 15-e és 20-a között Nemzeti Közlekedési Hatóság Dél-dunántúli Regionális Igazgatóságával az egyeztetést megszervezi.

Megrendelő vállalja, hogy Tervezővel előzetesen egyeztetett időpontban, várhatóan 2010. január 15-e és 20-a között Strukturális Alapok Programirodával egyeztetést kezdeményez.

Megrendelő kötelessége a tervdokumentáció Tervtanácsra történő bejelentése, Tervezővel előzetesen egyeztetett időpontban, 2010. január 31. és 2010. február 05. közötti időpontra.

Megrendelő vállalja továbbá, hogy a tervezés tárgyát érintő területekkel kapcsolatos valamennyi hatósági és szakhatósági állásfoglalást és engedélyt folyamatosan Tervező rendelkezésére bocsátja.

Közműnyilatkozatok beszerzése tervezői adatszolgáltatás alapján Megrendelő feladata.



Tervező Megrendelőtől a felsorolt adatokon felül olyan egyéb adatszolgáltatást is kérhet, amelynek szükségessége a szerződés megkötésekor még nem merült fel. Megrendelő vállalja, hogy czekeket az adatokat 8 napon belül Tervezőnek szolgáltatja. Az adatszolgáltatási kötelezettség nem teljesítése esetén Tervező jogosult az eset körülményeit figyelembe véve akadályközléssel élni, az adathiányt külön díj ellenében pótolni, illetve Megrendelő kockázatára műszaki feltételezéssel kiküszöbölni.

#### **4. Megrendelő egyéb kötelezettségei, jogai**

- 4.1. Megrendelő Kórházzal történő együttműködést biztosítja.
- 4.2. Megrendelő jelen szerződés tárgyával kapcsolatosan felkért pályázatiíróval való együttműködést biztosítja.
- 4.3. A talajtani szakvéleményt (talajvédelmi tervet), amennyiben az építési engedélyezési eljáráshoz szükséges Megrendelő saját hatáskörében szerzi be, ennek szolgáltatása nem Tervező feladata.
- 4.4. Megrendelő Tervező szakági tervezőivel külön is konzultálhat egyes szakági kérdésekben, de ezek csak akkor válnak jogérvényessé, ha czekeket Megrendelő Tervezővel írásban jóváhagyatja.
- 4.5. Megrendelő a szerződés előírásainak megfelelően elkészített tervdokumentáció egy részének módosítását, a szerződés módosítására irányuló írásbeli javaslattal kezdeményezheti.
- 4.6. Megrendelő jogosult Tervező Cégbírósági bejegyzésének megtekintésére,  
száma: 01 09 060946
- 4.7. Megrendelő jogosult az Építési engedélyezési tervdokumentáció átvételétől számított 8 napon belül kifogásait Tervezővel írásban közölni. Fenti határidő jogvesztő jellegű, ennek elteltét követően Megrendelő nem hivatkozhat, és nem támaszthat kifogásokat az átvett tervdokumentációval kapcsolatosan. Fenti határidő elteltét követően, utóbb a tervezői díj megfizetését nem tagadhatja meg a tervdokumentáció megkifogásolása miatt.

#### **5. Tervező feladatai, jogai, felelőssége**

- 5.1. Tervező a 2. pont szerinti tervezési feladatot elvégzi.
- 5.2. Tervező a tervezés teljes szakaszában szükség szerint egyeztet Megrendelő képviselőjével.
- 5.3. Tervező a dokumentációt 6. pont szerinti példányban szolgáltatja, azt a határidő utolsó napjáig megérkezőleg kézbesíti.
- 5.4. Tervező előteljesítésre jogosult.
- 5.5. Tervező fokozatos tervszolgáltatásra jogosult.



- 5.6. Tervező a tervezési munkát a szerződéskötéskor Magyarországon érvényes előírások, rendletek, beszerezhető gyártmányismertető, gyártmánykatalógusok szerint teljesíti.
- 5.7. A Tervező által szolgáltatott tervdokumentációban foglalt műszaki megoldás Tervező szellemi tulajdona, melyet Megrendelő csak saját részére és a szerződésben foglalt cél megvalósítására egyszer használhat fel.

Felek kijelentik, hogy a TIOP-2.2.4/09/01 kódszámú pályázati projekt Támogatási Szerződésének 12.5. és 12.6. pontjában foglaltakat ismerik. Erre figyelemmel Felek megállapodnak abban, hogy a felhasználási jogot a Tervező a Megrendelő részére az arra vonatkozó megrendelői igény bejelentését követően külön megállapodás alapján adja át.

Ajánlatkérő e szerződéses pont módosításának jogát a STRAPI állásfoglalása megérkezéséig fenntartja.

- 5.8. A 2. pontban meghatározott tervek felelős generál építész tervezője dr. Kiss Zsolt István, aki a szerzői jogi törvény szerint a mű szerzője. Szakági tervezők alkotásai szintén a szerzői jogi törvény hatálya alá esnek.
- 5.9. Tervező az AEGON Magyarország Zrt.-nél Tervezői Felelősségbiztosítással rendelkezik. A kötvény száma: 9133.
- 5.10. Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy 4.7. pont szerinti tervvizsgálat során feltárt esetleges tervhianyot soron kívül pótolja.
- 5.11. Tervező felelős az általa készített tervek rendeltetésszerű célra való alkalmasságáért, a tervezésre vonatkozó minőségi, biztonsági és szakmai szabályok, építési előírások, valamint jogszabályok követelményeinek betartásáért.

A Tervező a tervdokumentációt a TIOP-2.2.4/09/01. pályázati felhívásának C. pont „Alapvető elvárások a pályázatokkal kapcsolatban” cím alatt található előírásokat, és a módosított pályázati útmutató ill. (szakmai értékelés) fejezetében meghatározott értékelési szempontok, továbbá a pályázati felhívás egyéb mellékleteiben az építésre irányadó előírások (pl. akadálymentesítés, infokommunikációs akadálymentesítés, stb.), valamint a meglévő adottságok és lehetőségek együttes figyelembe vételével köteles elkészíteni azzal, hogy a tervezett megoldások a pályázat során adható minél magasabb pontszámot érik el.

Tervező kifejezetten tudomásul veszi, hogy az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény 33. § (1) bekezdése alapján felel az általa készített építészeti-műszaki tervek valós állapotának megfelelő tartalmáért. Tervező a 2. pontban meghatározott tervdokumentációt annak figyelembe vételével készíti el, hogy a kivitelezés (építési tevékenység) TIOP 2.2.4/09/01 kódszámú pályázati projektben elszámolható költségei nem haladhatják meg jelen értéken a pályázati útmutatóban meghatározott keretösszegeket.

- 5.12. "Vis Maior" esete: Tervezőt nem terheli felelősség késedelmes, vagy hiányos teljesítésért, ha ennek oka a munkában részt vevőket, irodájukat vagy készülő tervdokumentációjukat sújtó haláleset, súlyos baleset, súlyos betegség, "vis maior".

Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Tervező – a Megrendelő jogszerű teljesítése ellenére - jelen szerződés 6. pontjában megállapított határidőig nem teljesít, kötbér fizetésére köteles. Késedelmes teljesítés esetén a napi késedelmi kötbér 0,4% mértékű, legfeljebb a tervezési díj 20%-áig terjedően, melynek alapja a teljes egyösszegű bruttó tervezési díj. A kötbér összege a számla összegéből kerül levonásra.

## **6. Tervezési díj, határidő**

Tervezőt a 2. pontban meghatározott munkáért

54.000.000,- Ft tervezési díj + 25 % áfa (áfa változás esetén annak megfelelően változik az áfa %-a is), azaz Ötvennégy millió Ft tervezési díj + tizenhárommillió-ötszáz ezer Ft áfa illeti meg.

Megrendelő kijelenti, hogy a tervezési díj fedezete a vonatkozó törvény alapján elkülönítetten rendelkezésre áll.

Tervezési véghatáridő: 2010. február 10.

Felek egyezően rögzítik, hogy a Tervező e határidőig a tervdokumentáció szolgáltatására köteles, melybe nem számít bele az engedélyező hatóság által esetlegesen elrendelt hiánypótlás.

Szállítandó: 15 sorozat + 2 elektronikus változat PDF-ben, CD-n.

Tervező a fenti tervezési díj 80%-nak megfelelő összegről az Építési Engedélyezési Tervdokumentáció Megrendelő részére történő átadásával egyidejűleg jogosult részszámlát kibocsátani, míg a fennmaradó 20%-nak megfelelő összegről a fenti Tervdokumentáció Megrendelő és az engedélyező hatóság általi megvizsgálása, és az általuk esetlegesen elrendelt hiányok teljes körű pótlásának és a Megrendelő részére megfelelő példányban történő leszállításának napján jogosult a számla kiállítására. Megrendelő részszámlát és a végszámlát azok kézhezvételétől számított 30 napon belül köteles a Tervező számlájára átutalni.

A szerződés 6. pontjában szereplő összeg késedelmes kifizetése esetén Megrendelő a mindenkor hatályos jogszabályok szerint késedelmi kamat megfizetésére köteles.

A tervteljesítést Megrendelő részéről megjelölt személy az átadott dokumentáció átvételével ismeri el.

## **7. Egyéb megállapodások**

7.1. A 6. pontban rögzített határidő betartása akkor lehetséges, ha a szerződés aláírása Megrendelő részéről 2010. január 21-ig megtörténik.

7.2. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Ptk.-ban foglaltak az irányadók.

7.3. Megrendelő szerződéstől történő elállása esetén Tervezőt megilleti az elállás bejelentéséig végzett munka ellenértéke. Amennyiben a felek között a munka készültségi fokának





- A tervezendő épület a rendelkezésre álló terület nagysága miatt rászorul a Műtő és Diagnosztikai Épületre.
  - A tervezendő épület vízszintesen csak másik épület lebontása árán bővíthető.
  - A tervezendő épület függőlegesen a Helyi Építési Szabályzatban megadott 15m maximális építménymagasság miatt nem bővíthető.
  - Az épület nagyon közel kerül a főúthoz, ami akusztikai problémákat vet fel.
  - A tervezhető épületben feltehetően nem fér el a Megrendelő által elképzelt helyiségprogram, így a betegutak sem optimalizálhatók.
- Az ezekből adódó következményekért Tervező értelemszerűen felelősséget nem vállal.

### Aláírások

Jelen Szerződés 4 példányban készült, 9 számozott oldalt tartalmaz.

Szerződő felek jelen Generáltervezési Szerződést elolvasás és értelmezés után akaratukkal mindenben egyezőnek találták, így azt cégszerűen aláírják, valamennyi oldalát pedig kézjegyükkel látják el 4 példányban.

A jelen szerződést, annak minden magyarázatát és végrehajtását a magyar jogszabályok szerint kell végrehajtani és értelmezni.

A felek bármely jogi vitát vagy nézetkülönbséget, amely ennek a szerződésnek az érvényességével, értelmezésével és teljesítésével kapcsolatban közöttük felmerül, lehetőség szerint békés úton rendezik. Amennyiben ez nem vezet eredményre, Felek a felmerülő jogviták eldöntésére a Szekszárdi Városi Bíróság, megyei bírósági hatáskör esetén a Tolna Megyei Bíróság illetékességét kötik ki.

A jelen szerződés módosítása csak akkor lép érvénybe és válik kötelező erejűvé, ha az írásban történik, és mindkét fél aláírja.

Szekszárd, 2010. január 21.

  
 .....  
**Megrendelő**  
**Dr. Puskás Imre a Közgyűlés elnöke**



Szekszárd, 2010. január 21.

  
 .....  
**Tervező**  
**Dr. Kiss Zsolt István**

**ASC Stúdió Kft.**


Ellenjegyzem:

Szekszárd, 2010. január 21.

  
 .....  
**Dr. Bartos Georgina**  
**megyei főjegyző**



  
 .....  
**Dr. Kovács László**

  
 .....  
**Dr. Kovács László**